

Zmluva o návratnej finančnej výpomoci

v súlade s § 10 ods. 6 a nasl. zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a § 261 a nasl. v spojení s 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Veriteľ:

Obchodné meno: Mesto Stará Ľubovňa
Sídlo: Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa
Štatutárny orgán: PhDr. Ľuboš Tomko, primátor mesta
IČO: 00 330 167
DIČ: 2020698812
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu: SK61 0200 0000 0000 1222 5602

(ďalej len „veriteľ“)

2. Dlžník:

Obchodné meno: Verejnoprospešné služby Stará Ľubovňa, s.r.o. - „r.s.p.“
Sídlo: Levočská 21, 064 01 Stará Ľubovňa
Zastúpený: PhDr. Ľuboš Tomko, konateľ
IČO: 53538773
DIČ: 2121450012
Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel sro, vložka č.: 41768/P dňa 26.02.2021, registrovaný sociálny podnik evidovaný pod č. 368/2021_RSP
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: SK71 0900 0000 0051 7893 0478

(ďalej len „dlžník“)

(ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I Úvodné ustanovenia

Spoločnosť Verejnoprospešné služby Stará Ľubovňa, s. r. o. - „r. s. p.“, IČO: 53538773 (ďalej len „dlžník“) je právnická osoba, ktorej podľa Zakladateľskej listiny zo dňa 17.12.2020 je zakladateľom a jediným 100% -ným spoločníkom Mesto Stará Ľubovňa, IČO: 00330167.

Čl. II Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom Zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci z rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa v súlade s § 10

ods. 6 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 583/2004 Z. z.“).

2. Návratná finančná výpomoc sa poskytuje Dlžníkovi na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva Stará Ľubovňa o prijatí **návratnej finančnej výpomoci** Uznesením MsZ Stará Ľubovňa č. 162 z rokovania MsZ č. V/2023 zo dňa 22.06.2023 v celkovej sume 25 000,00 eur (slovom: dvadsaťpäťtisíc eur) **za účelom kúpy vretenovej hydraulickéj kosačky MALAK 1840.**

Čl. III

Podmienky poskytnutia návratnej finančnej výpomoci

1. Veriteľ sa zaväzuje, že vyčlení na účel definovaný v článku II. bod 2 tejto Zmluvy peňažné prostriedky a poukáže ich jednorazovo v celkovej výške 25 000,00 eur v prospech účtu Dlžníka, číslo SK71 0900 0000 0051 7893 0478 do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
2. Dlžník sa zaväzuje, že poskytnuté peňažné prostriedky (istinu) v sume podľa čl II. bodu 2 tejto Zmluvy vráti v prospech účtu Veriteľa číslo SK61 0200 0000 0000 1222 5602 v ročných splátkach nasledovne:
 - rok 2024 – 5 000,00 eur,
 - rok 2025 – 5 000,00 eur,
 - rok 2026 – 5 000,00 eur,
 - rok 2027 – 5 000,00 eur,
 - rok 2028 – 5 000,00 eur

a to vždy do 30. júna príslušného kalendárneho roka.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že návratná finančná výpomoc bude Dlžníkovi poskytnutá bezúročne.
4. Každá platba realizovaná Dlžníkom v prospech Veriteľa podľa tejto Zmluvy bude mať v poznámke pre príjemcu, teda veriteľa uvedené „ splátka za rok na základe Zmluvy o NFV zo dňa 03.07.2023“.
5. Dlžník môže predčasne splatiť celkovú sumu poskytnutej návratnej finančnej výpomoci alebo jej časť. O tejto skutočnosti je Dlžník povinný písomne informovať Veriteľa najmenej 10 pracovných dní vopred.

Čl. IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti alebo zabezpečiť ich splnenie alebo dodržanie uvedené v Zmluve, najmä uvedené v čl. III bod 1 a 2, riadne a včas.
2. Splátka sa považuje za uhradenú dňom pripísania na účet Mesta Stará Ľubovňa, ktorý je uvedený v čl. III bode 2.
3. V prípade zmeny identifikačných údajov Dlžníka, uvedených v záhlaví tejto Zmluvy a zmeny bankového spojenia, je Dlžník povinný písomne (listom, e-mailom, alebo elektronickou poštou) upovedomiť Veriteľa a následne doručiť na jeho adresu originál dokladu o zmene.
4. Dlžník sa zaväzuje poskytnutú návratnú finančnú výpomoc použiť výlučne v súlade s účelom a predmetom tejto Zmluvy. Návratná finančná výpomoc nemôže byť použitá na úhradu záväzkov po lehote splatnosti.
5. Dlžník zodpovedá za hospodárenie s peňažnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

6. Dlžník je povinný viesť osobitnú evidenciu o použití peňažných prostriedkov v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov tak, aby vedel spoľahlivo predložiť doklady, preukazujúce účel použitia návratnej finančnej výpomoci a dodržanie ostatných podmienok určených v Zmluve, orgánom vykonávajúcim kontrolu.
7. Dlžník na základe žiadosti Veriteľa predloží účtovnú dokumentáciu preukazujúcu správnosť vynaložených výdavkov a potvrdzujúcu úhradu skutočne vynaložených peňažných prostriedkov, prípadne aj inú dokumentáciu.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. Zmenu alebo doplnenie tejto zmluvy môžu zmluvné strany vykonať len formou písomného dodatku k zmluve, odsúhlaseného a podpísaného obidvoma zmluvnými stranami.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom poskytnutia návratnej finančnej výpomoci Veriteľom, najskôr však dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia zmluvnou stranou.
3. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že ako povinné osoby v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov podliehajú ich povinnosti z povinného zverejňovania zmlúv podľa § 47a Občianskeho zákonníka. Podpísaním zmluvy vyjadrujú svoj súhlas so zverejnením svojich identifikačných údajov uvedených v zmluve alebo inom doklade, ktorý sa povinne zverejňuje.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami zákona č. 583/2004 Z. z., Obchodného zákonníka a súvisiacej platnej legislatívy Slovenskej republiky.
 1. Zmluva je podkladom pre poukázanie peňažných prostriedkov na účet Dlžníka, uvedený v tejto Zmluve.
 2. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, jeden pre objednávateľa a jeden pre poskytovateľa.
 3. Zástupcovia zmluvných strán, oprávnení konať vo veciach tejto zmluvy sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli jej obsahu, prehlasujú, že táto zmluva bola vyhotovená na základe pravdivých údajov, nebola dohodnutá v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok, čo osvedčujú svojím podpisom.

V Starej Ľubovni, dňa 03.07.2023

Veriteľ

PhDr. Ľuboš Tomko
primátor mesta Stará Ľubovňa



V Starej Ľubovni, dňa 03.07.2023

PhDr. Ľuboš Tomko
konateľ

Verejnoprospešné služby
Stará Ľubovňa, s. r. o., r. s. p.
Levočská 355/21
064 01 Stará Ľubovňa

